



EESC info

European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society

December 2020 | PL

This page is also available in:

- [ES](#)
- [BG](#)
- [CS](#)
- [DA](#)
- [EN](#)
- [DE](#)
- [ET](#)
- [FR](#)
- [EL](#)
- [GA](#)
- [HR](#)
- [IT](#)
- [LV](#)
- [LT](#)
- [HU](#)
- [MT](#)
- [NL](#)
- [PT](#)
- [FI](#)
- [RO](#)
- [SK](#)
- [SL](#)
- [SV](#)

Available Languages:

ARTYKU? WST?PNY



Edytorial

Drogie Czytelniczki, Drodzy Czytelnicy!

Z entuzjazmem obejmuję funkcję wiceprzewodniczącego EKES-u w nowej kadencji. Cieszę się, że zostałem wybrany na to stanowisko przez moje koleżanki i moich kolegów. Uważam, że komunikacja ma zasadnicze znaczenie w każdej organizacji.

Zawsze byłem pod wrażeniem codziennej pracy personelu i członków Komitetu. Początek nowej kadencji stanowi okazję do podsumowań i świeżego spojrzenia na wszystkie sprawy. Nasza ograniczona zdolność do podróżowania ze względu na COVID jest kolejnym powodem do ponownej oceny.

Uważam, że społeczeństwo obywatelskie odgrywa podstawową rolę w naszym systemie politycznym. W EKES-ie pełnimy tę funkcję w sensie instytucjonalnym.

Naszym wyjątkowym atutem jest fakt, że dzięki nam jednoczą się sektory i grupy, które w normalnych warunkach w terenie stoją na przeciwnych pozycjach. Budujemy konsensus poprzez zrozumienie i wzajemne poszanowanie naszych punktów widzenia. Tworzymy cenne treści, co do których wiadomo już, czy można je wprowadzić w życie, czy też nie. Nasze opracowane w drodze konsensusu propozycje to praktyczne rozwiązania stojących przed nami wyzwań.

To najlepsze, co może zaoferować EKES: łączyć zainteresowane strony, nagłaśniać ich stanowiska i opracowywać praktyczne rozwiązania sprawiedliwe dla wszystkich sektorów.

Nowa kadencja jest szansą na to, byśmy robili jeszcze więcej tego, w czym jesteśmy dobrzy, a to, co złe ograniczyli lub wyeliminowali.

Zgodnie z duchem misji Komitetu trzeba wskazywać tych, których ambicją jest skuteczność, i dać im narzędzia, by ich praca przynosiła jak najlepsze efekty.

Cieszę się, że będę mógł współpracować z kolegami z innych instytucji, by mieć pewność, że nasze wspólne stanowisko zostanie usłyszane. Pragnę też, by również szersze kręgi poznały efekty naszych prac i dowiedziały się, co robimy, by głos społeczeństwa obywatelskiego został uwzględniony przy podejmowaniu ostatecznych decyzji.

Ponadto, jak zawsze, będziemy wykorzystywać nasze zasoby, by ułatwiać dialog między innymi zainteresowanymi stronami, docierając nie tylko do naszych członków i zapewniając rzeczywistą łączność między społeczeństwem obywatelskim a instytucjami UE.

Jestem pełen nadziei, że te dwa i pół roku będą dobrze wypełnione owocną pracą.

Cillian Lohan, wiceprzewodniczący ds. komunikacji

DO ODNOTOWANIA

10 grudnia 2020 r., Bruksela

[COVID-19: łagodzenie skutków i przezwyciężenie kryzysu](#) (seminarium internetowe)

20-21 stycznia 2021 r., Bruksela

Sesja plenarna EKES-u



?RODKI ODBUDOWY I BUD?ET NIE MOG? BY? ZAK?ADNIKAMI!

W dniu 18 listopada przewodniczący, odpowiednio, Sekcji Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Obywatelstwa (SOC), Sekcji ds. Unii Gospodarczej i Walutowej oraz Spójności Gospodarczej i Społecznej (ECO), a także grupy ds. praw podstawowych i praworządności w EKES-ie Aurel Laurențiu Plosceanu, Stefano Palmieri i Cristian Pîrvulescu, wydali wspólne oświadczenie, w którym wyrazili wielkie zaniepokojenie stanowiskiem dwóch rządów grożących zawetowaniem budżetu UE, jeśli pozostanie on powiązany z poszanowaniem praworządności.

EKES wyraził już zdecydowane poparcie dla wniosku Komisji w sprawie pakietu dotyczącego Next Generation EU, który powinien – wraz z wieloletnimi ramami finansowymi (WRF) na lata 2021–2027 i kwotą 1,82 bln EUR – złagodzić skutki kryzysu COVID-19 i umożliwić gospodarkom UE szybkie wyjście z kryzysu.

Zgodnie z wydanym oświadczeniem, uzależnienie wykorzystania funduszy UE od poszanowania praworządności przez państwa członkowskie nie powinno budzić kontrowersji, ponieważ jest to jedna z podstawowych wartości leżących u podstaw UE.



JEDNO PYTANIE DO...

W naszej części „Jedno pytanie do...” zadajemy członkom EKES-u pytanie na aktualny temat, który wydaje nam się szczególnie istotny.

Przewodniczącemu Sekcji ds. Unii Gospodarczej i Walutowej oraz Spójności Gospodarczej i Społecznej (ECO) **Stefanowi Palmieriemu** zadaliśmy następujące pytanie:

„Jak zapatruje się Pan na kwestię zablokowania przez trzy państwa członkowskie długoterminowego budżetu UE i pakietu na rzecz odbudowy? Czy z różnych punktów widzenia jest to jeden z największych kryzysów instytucjonalnych i politycznych w UE?”

STEFANO PALMIERI, PRZEWODNICZĄCY SEKCJI ECO

Byłam autentycznie wstrząśnięty, kiedy po krzepiących nowinach z 10 listopada o porozumieniu w sprawie ostatecznych szczegółów kolejnych wieloletnich ram finansowych i Funduszu Odbudowy, osiągniętym przez zespoły negocjacyjne Parlamentu Europejskiego i Rady, dowiedziałem się, że dwa państwa członkowskie - do których potem dołączyło jeszcze jedno państwo - bezpardonowo zaszachowały całą Europę. Również zdalne rozmowy przywódców europejskich za pośrednictwem wideokonferencji 19 listopada nie doprowadziły do przewyciężenia impasu.

Pakiet „Next Generation EU” wraz z wieloletnimi ramami finansowymi na lata 2021-2027, liczące w sumie 1,85 bln EUR, są pilnie potrzebne, by umożliwić szybką i skuteczną naprawę we wszystkich krajach i dla wszystkich obywateli. Jeżeli nie uda się zaraz osiągnąć porozumienia w sprawie budżetu i Funduszu Odbudowy, będziemy mieli do czynienia z jednym z największych kryzysów instytucjonalnych i politycznych w UE. Przy czym skończy się to nie tylko zapaścią polityczną i instytucjonalną, lecz pogłębi jeszcze kryzys gospodarczy i społeczny, w którym już jesteśmy.

Po wecie w Radzie zareagowałam błyskawicznie i wspólnie z moimi kolegami – Aurelem Laurențiu Plosceanu, przewodniczącym Sekcji SOC, oraz Cristianem Pîrvulescu, przewodniczącym EKES-owej grupy ds. praw podstawowych i praworządności – wydaliśmy oświadczenie dla prasy.

W tej sytuacji najbardziej szokujące jest to, że oba rządy blokują porozumienie, żeby nie dopuścić do powiązania przyjęcia budżetu UE z wymogiem praworządności. Tymczasem prawa człowieka i

praworządność są nieodłącznym elementem społeczeństw demokratycznych. Te wartości są zapisane w artykule 2 Traktatu o Unii Europejskiej i nie można ich kwestionować. To nie są kwestie do negocjacji!

Postaram się mimo to zakończyć optymistycznie: długa historia Unii nieraz pokazała, że jej siła tkwi w sztuce dogadywania się, nawet w politycznie drażliwych lub bardzo trudnych kwestiach. Naprawdę liczę na to, że ostatecznie i tym razem znajdziemy rozwiązanie. Na razie wolę nie wyobrażać sobie żadnego innego scenariusza.

Na wypadek, gdyby porozumienie pomiędzy państwami członkowskimi okazało się niemożliwe, niektórzy analitycy polityczni i ekonomiczni poddali pomysł, by przyjąć Fundusz Odbudowy w ramach procedury wzmocnionej współpracy i oddzielić go od kwestii wieloletnich ram finansowych. Ich zdaniem Traktat przewiduje taką możliwość. Choć dobrze mieć takie wyjście awaryjne, jestem głęboko przekonany, że należy dążyć do porozumienia wszystkich 27 państw, i to porozumienie musi zawierać poszanowanie zasady praworządności.

Czas nas goni. Dlatego apeluję do państw członkowskich, zwłaszcza tych, które zablokowały porozumienie, by nie pozbawiały obywateli europejskich tak potrzebnych im środków na odbudowę.

WIADOMOŚCI EKES-U



[Dostatnia, sprzyjająca włączeniu społecznemu i zrównoważona Europa w sercu nowego programu przewodniczącej EKES-u](#)

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny (EKES) opublikował pełny program kadencji nowej przewodniczącej Christy Schweng na lata 2020-2023. Dostępny jest online we wszystkich językach

UE.

W swoim programie Christa Schweng przedstawia śmiałą wizję silniejszej i odporniejszej Europy po pandemii COVID-19 i przewiduje znaczny wkład EKES-u w odbudowę i demokrację uczestniczącą Europy.

Kładzie duży nacisk na jedność pod hasłem „Zjednoczeni z myślą o przyszłości Europy”, która to jedność będzie kluczowym słowem jej przewodnictwa. Christa Schweng postuluje odbudowę EKES-u poprzez zwiększenie jedności i skuteczności we wpływaniu na politykę UE.

Przedstawia cztery priorytety, które są zgodne z jej wyobrażeniem o Europie po pandemii umożliwiającej obywatelom prężny rozwój i życie w otwartym i opartym na wartościach społeczeństwie.

Pierwszym priorytetem jest dostatnia Europa z naciskiem na wspomaganie państw członkowskich, przedsiębiorstw, pracowników i ogółu społeczeństwa w przetrwaniu i odbudowie gospodarek. Przystawienie się na bardziej cyfrową i zieloną gospodarkę powinno się wiązać również z odbudową społeczną.

Drugim priorytetem jest Europa sprzyjająca włączeniu społecznemu, w której nikt nie pozostaje w tyle w trakcie transformacji cyfrowej i ekologicznej. Zasadnicze znaczenie ma zapewnienie wszystkim pracownikom zatrudnienia i dochodów, ze szczególnym uwzględnieniem słabszych grup. W programie stwierdza się, że wspólne wartości UE nie podlegają w żadnym razie negocjacji. Istotny aspekt, którym jest solidarność, przyczynia się również do stworzenia Europejskiej Unii Zdrowotnej.

Zgodnie z **trzecim priorytetem** – Europą zrównoważoną pod względem środowiskowym – motorem planu odbudowy dla Europy jest bardziej ekologiczna i zdigitalizowana gospodarka. By osiągnąć ten cel, trzeba postrzegać przedsiębiorstwa jako element rozwiązania i zachęcać je do aktywnej roli w kształtowaniu transformacji w kierunku niskoemisyjnej i zasobooszczędnej gospodarki.

Czwartym priorytetem jest zadbanie o to, by EKES odgrywał kluczową rolę w **konferencji w sprawie przyszłości Europy**. Jest to ważna inicjatywa, która powinna dać Europejczykom poczucie współodpowiedzialności za ich Unię, umożliwiając im omawianie głównych tematów związanych z UE w celu poprawy jej funkcjonowania. Jako zaangażowany orędownik demokracji uczestniczącej, skupiający członków ze wszystkich grup społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu lokalnym wszystkich państw członkowskich, EKES ma okazję, by pokazać swą wartość dodaną i działać jako pośrednik. (II)



[Z początkiem drugiej kadencji europejska platforma na rzecz gospodarki o obiegu zamkniętym jest gotowa, by zwiększyć tempo działania](#)

Podczas dorocznej konferencji, która odbyła się w całości online w dniach 3-4 listopada, EKES wyraził determinację, by europejska platforma zainteresowanych stron stała się prawdziwym ośrodkiem wspólnych wysiłków na rzecz gospodarki o obiegu zamkniętym.

Przewodnicząca EKES-u **Christa Schweng** zainaugurowała wydarzenie wraz z wiceprzewodniczącym wykonawczym Komisji **Fransem Timmermansem**. Przy tej okazji przypomniała 3 pierwsze lata działalności [europejskiej platformy zainteresowanych stron gospodarki o obiegu zamkniętym](#), które posłużą za skarbnicę najlepszych praktyk i forum dyskusji dla praktyków, a także wybiegła myślą w przyszłość do nowej kadencji, która rozpoczyna się teraz zgodnie z nowym [planem działania UE dotyczącym gospodarki o obiegu zamkniętym](#).

„Ostatnie 3 lata pokazały, że jest to preferowany model współpracy” – powiedziała. „Europejska platforma zainteresowanych stron gospodarki o obiegu zamkniętym, Wasza platforma, jest doskonałym przykładem współdziałania polityki i praktyki.

„Proszę, byście nadal dzielili się wnioskami i inspirującymi przykładami, czy to produktów konsumenckich przeznaczonych do obiegu zamkniętego, nowatorskich pomysłów dotyczących zmniejszenia ilości odpadów i gospodarowania nimi, biżuterii zaprojektowanej z recyklatów, krajowych rządowych strategii obiegu zamkniętego czy też szkół kształcących następne pokolenia.

Wokół widać już początek naszej wspólnej przemiany, lecz będziemy musieli jeszcze dołożyć starań, by UE mogła prawdziwie przeprowadzić globalnej transformacji w kierunku gospodarki o obiegu zamkniętym”.

Christa Schweng podkreśliła, że gospodarka o obiegu zamkniętym będzie miała kluczowe znaczenie dla powodzenia **Europejskiego Zielonego Ładu**, który jest sztandarowym planem UE na nadchodzące lata. Wskazała na wpływ gospodarki o obiegu zamkniętym na tworzenie zatrudnienia (w latach 2012–2018 dzięki niej powstało około 4 mln nowych miejsc pracy) w czasie, gdy powszechną bolączką są cięcia zatrudnienia, a także na potrzebę wsparcia transformacji przedsiębiorstw, które zmagają się jednocześnie ze skutkami pandemii COVID-19.

Wiceprzewodniczący EKES-u ds. komunikacji **Cilian Lohan**, jeden z pomysłodawców platformy przekonany o jej potencjale, otworzył drugi dzień konferencji, zaznaczając, że **współpraca** jest i musi pozostać w centrum projektu.

„Od samego początku platforma opiera się na współpracy” – dodał **Cilian Lohan**. „Istotne jest, by pamiętać tę historię, bardzo jeszcze świeżą, gdyż od razu obecny był duch współpracy. Wiedzieliśmy, że projekt uda nam się zrealizować wspólnie, a nie w drodze konfliktu czy też rywalizacji”. Platforma zaczęła działać w tym duchu.

„Gospodarka o obiegu zamkniętym to transformacja, której wszyscy dokonują, w sposób oparty na współpracy, a na jej czele stoją zainteresowane strony. Dzisiaj pragniemy poczynić dalsze postępy w jej rozwoju pod Waszym przewodnictwem.

Ponad 700 osób wzięło udział w tym dwudniowym wydarzeniu, które w Belgii stało się jednym z gorących tematów na Twitterze.

Platforma zainteresowanych stron gospodarki o obiegu zamkniętym jest wspólną inicjatywą EKES-u i Komisji Europejskiej. Jej celem jest stworzenie „sieci skupiającej sieci” z myślą o wsparciu transformacji, którą kierują zainteresowane strony. Jest to pionierski projekt, który służył za wzorzec podobnych platform zarówno w państwach członkowskich UE, jak i w USA.

Wyniki dyskusji przeprowadzonej na konferencji zostaną wkrótce udostępnione na [stronie internetowej platformy](#). (dm)



EKES wskazuje na braki w integracji migrujących kobiet i dzieci

Szczególne potrzeby kobiet i dzieci starających się przezwyciężyć dyskryminację lub przeszkody w integracji nie zawsze są w pełni uwzględniane w polityce integracyjnej państw członkowskich UE. EKES przedstawił sposoby zaradzenia tej sytuacji w opinii

rozpoznawczej przedstawionej na październikowej sesji plenarnej.

Prezydencja niemiecka w Radzie Unii Europejskiej zwróciła się do EKES-u o przedyskutowanie sposobów ułatwienia integracji kobiet, matek i rodzin ze środowisk migranckich.

Stosowna [opinia](#) została opracowana przez byłą członkinię **Indrė Vareikytė**. Na sesji plenarnej w dniu 29 października przedstawił ją sprawozdawca generalny **Ákos Topolánszky**.

Zwrócił on uwagę zebranych, że mniej niż połowa państw członkowskich wdrożyła działania wyraźnie wspierające kobiety i dzieci ze środowisk migranckich mające do czynienia z dyskryminacją i przeszkodami w integracji. *Żyjąc w izolacji, zbyt często padają ofiarą samotności i przemocy* – powiedział. Jeżeli chodzi o możliwe rozwiązania, sprawozdawca podkreślił znaczenie przyjęcia całościowej polityki integracyjnej obejmującej rynek pracy, edukację, zdrowie, wymiar sprawiedliwości i mieszkalnictwo.

Zdaniem EKES-u należy lepiej informować migrantów o celach szkoleń językowych i związanych z nimi korzyści w życiu codziennym. Komitet zachęca także do głębszego przeanalizowania, czy europejski system opisu kształcenia językowego mógłby zostać wykorzystany do usprawnienia procesu szkolenia językowego migrantów i zapewnienia podejścia bardziej dostosowanego do ich potrzeb.

Migrujące kobiety mają do czynienia z różnymi formami dyskryminacji jednocześnie i w wielu obszarach życia społecznego.

W związku z tym EKES zachęca państwa członkowskie do ratyfikowania konwencji stambulskiej i wzywa je, by zapewniły migrującym kobietom będącym ofiarami przemocy taki sam dostęp do odpowiednich usług, wsparcia i rozwiązań, jak swoim obywatelkom.

Kryzys wywołany pandemią COVID-19 w szczególny sposób dotknął słabsze grupy, takie jak migrantki z mniejszości etnicznych. W związku z tym EKES nalega, by Komisja, podczas opracowywania nowej inicjatywy dotyczącej integracji i włączenia społecznego, uwzględniła wnioski płynące z obecnego kryzysu w całej UE i w poszczególnych państwach członkowskich.

W załączniku do opinii zamieszczono przykłady inspirujących projektów socjalnych, których celem jest wsparcie kobiet i dzieci ze środowisk migranckich w integracji i nauce języków. (II/tk)



EKES twierdzi, że nie można wyjść z kryzysu bez pobudzenia inwestycji publicznych i prywatnych.

Wziąwszy pod uwagę katastrofalne skutki społeczne i gospodarcze kryzysu związanego z pandemią COVID-19, EKES przedstawił w dwóch opiniach swoje poglądy na temat obecnego kryzysu gospodarczego i perspektyw odbudowy gospodarczej w

UE.

Z jednej strony organ doradczy przyjmuje z zadowoleniem propozycje Komisji dotyczące planu Next Generation EU i uważa, że pojawiają się w odpowiednim czasie. Wszelkie niepotrzebne opóźnienia w zatwierdzaniu i wdrażaniu tego planu stanowią poważne zagrożenie dla odbudowy gospodarczej UE.

Z drugiej strony członkowie EKES-u zwracają uwagę, że państwa członkowskie muszą stymulować inwestycje publiczne i tworzyć synergie z inwestycjami prywatnymi: klauzula korekcyjna w ramach paktu stabilności i wzrostu oraz maksymalna elastyczność w zakresie zasad dotyczących pomocy państwa powinny obowiązywać przynajmniej do czasu, kiedy dojdzie do szeroko rozumianej pełnej odbudowy gospodarczej i znacznego spadku bezrobocia.

Ogólnie UE musi przejść na **zarządzanie gospodarcze ukierunkowane na dobrobyt i oparte na solidarności**, gdyż powrót do polityki oszczędnościowej zmniejszyłby korzyści wynikające z Next Generation EU.

Philip von Brockdorff, sprawozdawca opinii w sprawie „[Roczna strategia zrównoważonego wzrostu gospodarczego na 2020 r.](#)” powiedział: *EKES postrzega roczną strategię zrównoważonego wzrostu gospodarczego jako okazję, by dominujący model gospodarczy uczynić o wiele bardziej odpornym i zrównoważonym oraz by nadać równą wagę celom gospodarczym i społecznym.*

Judith Vorbach, współsprawozdawczyni opinii w sprawie „[Zalecenie co do polityki gospodarczej w strefie euro](#)”, podkreśliła: *Aby zapobiec poważnym skutkom pandemii COVID-19 i zmiany klimatu lub ograniczyć je do minimum, EKES zaleca zarządzanie gospodarcze ukierunkowane na dobrobyt, zwiększenie inwestycji w zrównoważony wzrost, wdrożenie Europejskiego filaru praw socjalnych i zreformowanie polityki podatkowej.*

Obie opinie, przyjęte na sesji plenarnej w październiku 2020 r., są wkładem EKES-u w przygotowywany przez Komisję Europejską jesienny pakiet dotyczący europejskiego semestru i związane z nim dyskusje międzyinstytucjonalne. Więcej informacji na ten temat można znaleźć [tutaj](#). (na)



Forum EKES–Cedefop wskazuje na potrzebę pilnej i skoordynowanej reakcji na niski poziom umiejętności w Europie

5 i 6 listopada **Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny (EKES)** i **Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop)** zorganizowały [trzecie forum uczenia się](#) dot. ścieżek poprawy umiejętności. Zgromadziło ono partnerów społecznych oraz przedstawicieli rządów i społeczeństwa obywatelskiego aktywnych w tej dziedzinie, którzy ostrzegali, że obecna pandemia może jeszcze bardziej przyspieszyć zmiany w świecie pracy zapoczątkowane rewolucją cyfrową, co czyni podnoszenie kwalifikacji i przekwalifikowanie tym bardziej istotnymi.

Uczestnicy forum podkreślili zatem pilny charakter wdrożenia ścieżek poprawy umiejętności, zważywszy, że wniosek legislacyjny przyjęty jako [zalecenie Rady](#) sięga 2016 r. Jest to podstawowym elementem programu UE na rzecz umiejętności, który dąży do wyposażenia wszystkich mieszkańców Europy w umiejętności niezbędne do aktywności na rynku pracy oraz pobudzenia ich potencjału, tak aby mogli się rozwijać zarówno indywidualnie, jak i jako członkowie społeczeństwa.

Według badań Cedefopu 128 mln dorosłych osób w Europie będzie musiało zaktualizować swoje umiejętności lub nabyć nowe, by zachować pracę lub znaleźć nową pozycję odpowiadającą ich kompetencjom i poziomowi umiejętności. Są to dane dla UE-27, Islandii, Norwegii i Zjednoczonego Królestwa i dotyczą aż 46,1% społeczeństwa.

„Musimy podkreślić, że to, co oferujemy, to swego rodzaju zestaw przetrwania dla pracowników i pracodawców, ponieważ firmy zupełnie się zmieniają. Dobre umiejętności napędzają konkurencyjność w wymiarze całej UE, a także pomagają w indywidualnym i zawodowym rozwoju ludzi”, stwierdził przewodniczący Sekcji Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Obywatelstwa w EKES-ie **Laurentiu Plosceanu**.

„Musimy dopilnować, by każda osoba dorosła miała możliwość doskonalenia umiejętności i nabywania nowych przez całe życie, tak aby mogła poradzić sobie w niepewnych czasach i rozwijać się prywatnie i zawodowo”, powiedział **Jürgen Siebel**, dyrektor wykonawczy Cedefopu. Dodał, że systemy podnoszenia kwalifikacji i przekwalifikowania powinny także uwzględniać potrzeby przedsiębiorstw, które są elementem ważnym dla osiągnięcia ambitnych celów.

Podczas trzeciego forum przyjrano się bliżej doświadczeniom z zakresu kształtowania i wdrażania ścieżek poprawy umiejętności w Finlandii, Irlandii i Holandii, gdzie rządy nakreśliły ambitne cele i kompleksowe strategie, a także przynoszącym już rezultaty reformom wprowadzonym w dziedzinie uczenia się przez całe życie i edukacji dorosłych.

Uczestniczki i uczestnicy forum omówili także rządowy program w Portugalii, dzięki któremu udało się zwiększyć dostępność opcji szkolenia dla dorosłych w kraju, w którym (dane z 2016 r.) połowa ludności nie skończyła szkoły średniej. (II)

[EKES wzywa do pogłębienia dialogu społecznego w UE](#)

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny (EKES) wyraził poparcie dla wspierania skutecznego dialogu społecznego w państwach członkowskich UE, gdyż odgrywa on kluczową rolę w kształtowaniu polityki gospodarczej, polityki rynku pracy i polityki społecznej, które zapewniają lepsze warunki życia i pracy w całej UE. Jest więc konieczny dla promowania i urzeczywistnienia zrównoważonego rozwoju gospodarczego.

W opinii „[Dialog społeczny jako istotny filar stabilności gospodarczej oraz odporności gospodarek, z uwzględnieniem wpływu ożywionej debaty publicznej w państwach członkowskich](#)” EKES przyjrzał się krajowym praktykom w zakresie dialogu społecznego, analizując je w kontekście kryzysów w przeszłości. Zbadał także, jak koncepcja dialogu społecznego, a zwłaszcza jego forma trójstronna angażująca władze publiczne, może być czymś więcej niż tylko negocjacjami zbiorowymi, a także dlaczego stanowi zasadniczy instrument prawidłowego zarządzania wszelkimi zmianami.

Opinia została przygotowana na wniosek prezydencji niemieckiej przez byłą członkinię EKES-u **Vladimíre Drbalovą** i obecną członkinię **Cinzię Del Rio**.

Kraje z ugruntowanym mechanizmem dialogu społecznego lepiej i szybciej reagują na kryzysy, w tym o zasięgu globalnym jak pandemia COVID-19. Mimo tego w wielu krajach dialog społeczny nadal jest fragmentaryczny i sporadyczny lub został osłabiony, a autonomia partnerów społecznych podważona, jak stwierdzono w opinii.

Przedstawiono więc szereg zaleceń na najbliższą przyszłość dla prawidłowego zarządzania po pandemii, w tym zadbanie o aktywne zaangażowanie partnerów społecznych podczas przygotowywania i wdrażania krajowych planów odbudowy oraz zachęcanie do prawidłowego ładu korporacyjnego opartego na dialogu społecznym i negocjacjach zbiorowych.

Jednak aby dialog społeczny był skuteczny, muszą być w niego zaangażowani reprezentatywni i uprawnieni partnerzy społeczni, a rządy muszą się zobowiązać do brania w nim udziału. Równie niezbędne jest poszanowanie autonomii partnerów społecznych oraz wolności zrzeszania się i prawa do negocjacji zbiorowych.

Europejski dialog społeczny jest zapisany w Traktatach UE i partnerzy społeczni powinni wykorzystać związany z tym pełen potencjał.

Powinni brać udział w europejskim semestrze zarządzania gospodarczego, a zwłaszcza w przygotowywaniu i wdrażaniu reform i polityk z zakresu zatrudnienia, polityki społecznej oraz – w stosownych przypadkach – polityki gospodarczej.

„Potrzebujemy wiążącego mechanizmu konsultacji dla partnerów społecznych w ramach europejskiego semestru. Obecnie, mając na uwadze gospodarcze i społeczne skutki pandemii, ważniejsze niż kiedykolwiek jest zaangażowanie partnerów społecznych w opracowywanie planów odbudowy i zwiększania odporności, w tym rządowych narzędzi sprawozdawczych”, stwierdziła **Cinzia Del Rio**. (II)



Sprawiedliwo?? społeczna dla migrantów i mniejszości etnicznych kluczem do rozwiązania problemu rasizmu strukturalnego

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny (EKES) wzywa Unię Europejską i państwa członkowskie do przyjęcia całościowego podejścia do propagowania różnorodności i włączenia

społecznego oraz apeluje o zdwojenie wysiłków prawnych i politycznych na rzecz przeciwdziałania narastającej fali rasizmu i ksenofobii w Europie.

Wobec wzrostu liczby napaści i przejawów mowy nienawiści, których ofiarami padają migranci i mniejszości etniczne, oraz w związku z tym, że obecna pandemia potęguje strukturalną dyskryminację wobec tych grup, Europa musi podjąć pilne działania obejmujące m.in. upowszechnianie zarządzania różnorodnością.

EKES przedstawił swoje propozycje na ten temat w opinii w sprawie [„Zarządzanie różnorodnością w państwach członkowskich UE”](#) opracowanej na wniosek prezydencji niemieckiej w UE. Przygotowując opinię, EKES przeprowadził studia przypadków w czterech krajach – Finlandii, Francji, Włoszech i Polsce – reprezentujących cztery różne części Europy. Wyniki tej analizy przedstawiono w opinii i załączniku do niej.

Studia przypadków wykazały, że pracownicy ze środowisk migracyjnych zajmują w większości nisko płatne i niepewne stanowiska pracy we wszystkich czterech krajach. Jest to zwłaszcza widoczne we Włoszech, a także we Francji. Polska również zmierza w tym kierunku. Kobiety innego koloru skóry niż białe doświadczają najwyższego wskaźnika dyskryminacji w zatrudnieniu we wszystkich czterech krajach w porównaniu z białymi Europejkami i mężczyznami z tych samych grup etnicznych. We wszystkich czterech krajach najwyższego stopnia marginalizacji wśród mniejszości doświadczają Romowie.

Opinię przygotował były polski członek EKES-u **Adam Rogalewski**, a na październikowej sesji plenarnej przedstawił ją sprawozdawca generalny **Carlos Trindade**.

COVID-19 zaostrza rasizm strukturalny w Europie. Mniejszości etniczne i migranci nie tylko są w większym stopniu narażeni na tę chorobę, lecz w ich przypadku występuje także większe ryzyko doświadczenia wynikających z niej nierówności ekonomicznych i społecznych, a ich szanse na uzyskanie wsparcia są mniejsze – zauważył **Carlos Trindade**.

Walka z rasizmem strukturalnym we wszystkich instytucjach wymaga sprawiedliwości społecznej dla mniejszości etnicznych i migrantów – podkreślił, dodając, że EKES wezwał UE i państwa członkowskie do zwiększenia wysiłków prawnych i politycznych na rzecz walki z rasizmem i ksenofobią.

EKES stwierdził w opinii, że skuteczne zarządzanie różnorodnością powinno koncentrować się na wszystkich aspektach pracy i życia codziennego migrantów i mniejszości etnicznych. Obejmuje to sposób traktowania w miejscu pracy, i edukację i dostęp do usług publicznych, prawa społeczne i integrację ze społecznościami lokalnymi. (II)



EKES debatuje nad wyzwaniami dla przemysłu stalowego UE

Dnia 9 listopada Komisja Konsultacyjna ds. Przemian w Przemysle (CCMI) dyskutowała zdalnie na temat przemysłu stalowego UE. Dyskusja pod przewodnictwem nowego przewodniczącego CCMI Pietra Francesca De Lotta skupiła się na kwestiach nadwyżki zdolności produkcyjnych i obniżenia

emisyjności w międzynarodowym przemyśle stalowym. Prelegenci poruszyli kwestię wyzwań stojących przed europejskim przemysłem stalowym: planu odbudowy po pandemii COVID-19, dekarbonizacji procesów produkcji, unijnych środków ochronnych i handlu.

Stal jest surowcem podstawowym we wszystkich krajach rozwiniętych i rozwijających się. Pandemia COVID-19 obnażyła kruchość globalnych łańcuchów dostaw, zwłaszcza w sytuacji, gdy wiele krajów zależnych jest od jednego dostawcy.

Nadprodukcja chińskiego przemysłu stalowego jest powodem do zaniepokojenia, gdyż Chiny zdominowały obecnie ponad połowę światowego rynku. W 2018 r. Stany Zjednoczone wprowadziły protekcjonistyczne podatki, aby zmniejszyć zależność swojej gospodarki od chińskich surowców. Środek ten okazał się jednak bardzo szkodliwy dla rynku UE, gdyż USA są istotnym importerem stali produkowanej w UE.

Jednocześnie kraje na całym świecie podejmują wysiłki, by zmniejszyć emisje gazów cieplarnianych, i pojawia się coraz więcej inicjatyw na rzecz gospodarki o obiegu zamkniętym.

„Musimy zapewnić konkurencyjność sektorów stalowych, które respektują normy ochrony środowiska niezbędne do tej transformacji i konkurują równocześnie z innymi regionami świata, w których takie normy nie istnieją lub są nieodpowiednie” – podsumował debatę Pietro Francesco De Lotto. „Dotyczy to również norm w zakresie warunków pracy i praw pracowniczych”.

Dlatego też EKES apeluje o stworzenie równych warunków działania dla producentów z Europy i państw trzecich. (tk/ks)



Niespodziewany go??

Prezentujemy nową rubrykę.

Co miesiąc zapraszamy Was do zapoznania się z naszym niespodziewanym gościem. Będzie to osoba znana w środowisku kultury europejskiej i zaznajomiona z aktualnymi problemami, która przedstawi swą wizję świata, tchnie nowego ducha, otworzy nowe horyzonty, pobudzi

naszą wyobraźnię i wprawi nas w błogi nastrój.

W pierwszej edycji naszym niespodziewanym gościem jest **Pierre Kroll**, belgijski karykaturzysta i etatowy rysownik gazety „Le Soir”.

Dzięki swym rysunkom znany jest z poczucia humoru i niepowtarzalnego, oryginalnego i zaskakującego stylu, w którym komentuje sprawy europejskie i międzynarodowe.

Przychylając się do naszej prośby, by podsumować najgorętszy w tej chwili temat, Pierre Kroll był łaskaw udostępnić nam ten rysunek. (ehp)



Pierre Kroll



AKTUALNOŚCI Z GRUP



Prognoza: gospodarka może jeszcze bardziej ucierpieć, niż przewiduje to prognoza Komisji Europejskiej

Grupa Pracodawców w EKES-ie

Z inicjatywy swego przewodniczącego Stefana Mallii Grupa Pracodawców wydała oświadczenie w odpowiedzi na niedawno opublikowaną prognozę gospodarczą Komisji Europejskiej z jesieni 2020 r. Grupa zgodziła się z prognozą gospodarczą, w której podkreślono, że nawrót pandemii zakłóci odbicie gospodarcze w Europie. Zwróciła niemniej uwagę, że obecny wysoki poziom niepewności może zmniejszyć dokładność jesiennej prognozy gospodarczej, a gospodarka może jeszcze bardziej ucierpieć, niż przewiduje to Komisja Europejska.

By ożywić gospodarkę, Grupa Pracodawców przedstawiła między innymi następujące postulaty:

- Krzewienie innowacji i wzmocnienie pozycji przedsiębiorstw typu start-up pomoże nie tylko w ochronie obecnych miejsc pracy, lecz również w tworzeniu nowych, a tym samym w zniwelowaniu przepaści między pracującymi a bezrobotnymi.
- Szczególną uwagę należy zwrócić w stosownych przypadkach na narzędzia wypłacalności, by wesprzeć rentowne przedsiębiorstwa borykające się z ograniczoną płynnością, pomagając jednocześnie przestarzałym firmom w sprawnym przeprowadzeniu likwidacji. Zgadzamy się, że najlepszym rozwiązaniem politycznym jest spełnienie oczekiwań związanych z Next Generation EU.
- Potrzebny jest zsynchronizowany bodziec podatkowy, by poprawić perspektywy wszystkich obywateli. Polityka budżetowa musi odgrywać wiodącą rolę w odbudowie, przy czym poziom wydatków nie może zagrazać stabilności fiskalnej.
- Niezbędne jest, by obie strony negocjacji UE–Zjednoczone Królestwo dążyły do zawarcia umowy w odpowiednim czasie, tak by zapewnić przedsiębiorstwom zdrowe środowisko konkurencyjne, zapewnić dobry dostęp towarów do rynku z zasadami równych warunków działania.

Z pełną treścią oświadczenia można się zapoznać na stronie: <https://europa.eu/!nK46cT>.



Wyzwania dla Europy i priorytety Grupy Pracowników

Grupa Pracowników EKES-u

Zachowanie praw pracowniczych musi stanowić najwyższy priorytet wszelkich planów naprawy i odbudowy po pandemii COVID-19, przy czym solidarność musi być tu zasadą przewodnią.

Aby przełożyć to na konkretne priorytety i działania, Grupa Pracowników zorganizowała nadzwyczajne posiedzenie w dniu 24 listopada.

Przedmiotem dyskusji były ogromne wyzwania, przed którymi stoi Europa, oraz rozwiązania pozwalające na ich przezwyciężenie, które postawiłyby na jednej płaszczyźnie tworzenie i utrzymanie wysokiej jakości zatrudnienia, ochronę pracowników i odbudowę społeczną oraz zagadnienia gospodarcze w celu osiągnięcia nowego zrównoważonego modelu społecznego, środowiskowego i gospodarczego.

Omawiane kwestie, które pomogą zaktualizować i ukształtować priorytety Grupy na najbliższe pięć lat i na dalszy okres, dotyczyły między innymi zagadnień o kluczowym znaczeniu dla UE i jej obywateli, takich jak rosnące ubóstwo i nierówności, warunki i stosunki pracy, dialog społeczny, zrównoważony rozwój i sprawiedliwa transformacja.

Szereg prominentnych osobistości zostało zaproszonych do dyskusji z członkami Grupy Pracowników na temat społecznych, gospodarczych i środowiskowych wyzwań istotnych dla przyszłości Europy. Odbyła się debata na temat wyzwań społecznych, w której udział wzięli **Oliver Röpkke**, przewodniczący Grupy Pracowników, oraz **Cinzia del Rio**, wiceprzewodnicząca sekcji spraw społecznych w EKES-ie, a następnie **Ana Mendes Godinho**, portugalska minister pracy, solidarności i zabezpieczenia społecznego, przedstawiła priorytety prezydencji portugalskiej.

Sesję popołudniową moderował dziennikarz *Euractiv* Jorge Valero. **Stefano Palmieri**, przewodniczący sekcji spraw gospodarczych w EKES-ie, poprowadził panel ds. wyzwań gospodarczych w Europie. Debata została wzbogacona o wystąpienia głównych prelegentów: **Jonása Fernández**a, koordynatora S&D w Komisji Gospodarczej i Monetarnej, oraz **prof. Colina Croucha**, emerytowanego profesora Uniwersytetu Warwick.

Kończącą debatę na temat wyzwań ekologicznych i Zielonego Ładu zagaił Peter Schmidt, przewodniczący sekcji rolnictwa w EKES-ie, po czym głos zabrali komisarz **Frans Timmermans** odpowiedzialny za Zielony Ład oraz **Lucie Studničná**, wiceprzewodnicząca Grupy Pracowników.



Séamus Boland nowym przewodniczącym Grupy „Różnorodność Europy”

Grupa „Różnorodność Europy” w EKES-ie

Z początkiem nowej kadencji EKES-u (2020-2025) Séamus Boland objął przewodnictwo Grupy „Różnorodność Europy”. Grupa potwierdziła jego nową funkcję podczas pierwszego posiedzenia w nowej kadencji, które odbyło się 27 października.

Mottem jego przewodnictwa będzie: „Ubóstwo a rola organizacji społeczeństwa obywatelskiego w jego zwalczaniu”. Zgodnie z tym zagadnieniem **w latach 2020-2023 kadencja przewodniczącego będzie się opierać między innymi na następujących priorytetach:**

- uwzględnienie wpływu pandemii COVID-19 na społeczeństwo,
- wdrożenie Zielonego Ładu ze wszystkimi zainteresowanymi stronami na podstawie celu rozwoju zrównoważonego „Wyeliminować ubóstwo we wszystkich jego formach na całym świecie”,
- wzmocnienie organizacji społeczeństwa obywatelskiego, w tym europejskich platform, w pracy Grupy,
- zaangażowanie w pracę wszystkich członków Grupy, a także utrzymanie odpowiedniej równowagi pracy,
- skuteczniejsza popularyzacja pracy Grupy w innych instytucjach i szerszym gronie odbiorców.

Kandydatura Séamusa Bolanda została wysunięta w związku z pragnieniem **większego zaangażowania się w sprawy społeczeństwa obywatelskiego i wzmocnienia jego głosu**. Irlandczyk zaproponował zajęcie się szeroko rozumianymi potrzebami społeczeństwa obywatelskiego i w tym celu zapewnieniem w EKES-ie wysokiej jakości pracy i skutecznych procedur.

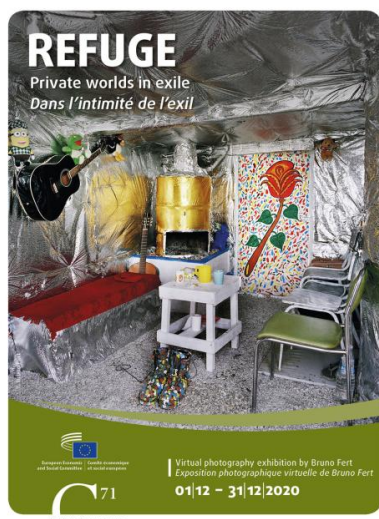
Będzie on przewodniczyć Grupie „Różnorodność Europy” wraz z **siedmioma wiceprzewodniczącymi:**

Pietrem Vittorio Barbierim (IT), Janem Dirxem (NL), Kingą Joó (HU), Rudolfem Kolbem (AT), Arianą Rodert (SE), Simem Tiainenem (FI) i Ioannisem Vardakastanisem (EL).

Podczas inauguracyjnej sesji plenarnej EKES-u w październiku **wyznaczono członków Grupy „Różnorodność Europy” na różne stanowiska kierownicze**. Na stanowisko wiceprzewodniczącego ds. komunikacji w EKES-ie mianowano Ciliana Lohana.

Szczegółowe informacje można uzyskać na [stronie internetowej](#) Grupy.

SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



Wystawa „Schronienia” w grudniu w EKES-ie

EKES jest gospodarzem wystawy fotograficznej francuskiego artysty Bruna Ferra pt. „Schronienie: prywatne światy na wygnaniu”.

Wystawa obejmuje szereg paneli z portretami i świadectwami oraz zdjęcia wnętrza w obozach dla uchodźców i prowizorycznych schronieniach w Grecji i Francji, w tym w tzw. dżungli w Calais.

Ekspozycję zorganizowała Dyrekcja Komunikacji i Stosunków Międzyinstytucjonalnych we współpracy z Sekcją Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Obywatelstwa (SOC), by uwypuklić działania Komitetu w dziedzinie polityki migracyjnej, również w związku z unijnym paktem o migracji i azylu.

Ze względu na pandemię można ją oglądać w całości wirtualnie. Zapraszamy!

Wystawę można obejrzeć na stronie internetowej:

<https://www.eesc.europa.eu/pl/agenda/our-events/events/refuge-private-worlds-exile> (ck)

Zespół? redakcyjny

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)
Daniela Marangoni (dm)

Współ?autorzy tego wydania

Daniela Marangoni (dm)
David Gippini Fournier (dgf)
Jasmin Kloetzing (jk)
Katharina Radler (kr)
Katerina Serifi (ks)
Laura Lui (ll)
Marco Pezzani (mp)
Margarida Reis (mr)
Margarita Gavanis (mg)

Koordinacja

Agata Berdys (ab)
Katerina Serifi (ks)

Adres

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny
Budynek im. Jacques'a Delors'a, 99 Rue Belliard,

1040 Brussels, Belgium
tel. (+32 2) 546.94.76
e-mail: eescinfo@eesc.europa.eu

„EKES info” ukazuje się dziewięć razy do roku podczas sesji plenarnych Komitetu. „EKES Info” jest dostępne w 23 językach.

„EKES info” nie stanowi oficjalnego zapisu prac EKES-u. Po informacje tego typu należy sięgać do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej i innych publikacji Komitetu.

Powielanie naszych materiałów – z podaniem źródła „EKES info” – jest dozwolone (prosimy o przesłanie linku redaktorowi naczelnemu).

12/2020